

Frutas dulces – Verdades amargas

La coresponsabilidad de supermercados alemanes para la situación de derechos humanos en la producción de piña y banano



Prólogo

Estimado lector, Estimada lectora,

Los consumidores en Alemania estamos acostumbrados a encontrar en los supermercados una gran variedad de frutas tropicales. En el surtido estándar de cada supermercado se encuentran piñas y bananos frescos a precios asombrosamente baratos. Mientras que podemos alimentarnos de manera consciente, podemos comprar frutas con etiquetas que promocionan las buenas condiciones de trabajo y la protección del medio ambiente. ¿Estamos adelantados en cuanto a la sostenibilidad? ¿Podemos los consumidores disfrutar tranquilamente de las frutas tropicales y al mismo tiempo pueden los productores/productoras y trabajadores/trabajadoras aprovechar de mejores condiciones de producción? ¿Cumplen las etiquetas con lo que prometen? El propósito de mi último viaje de investigación a Costa Rica, el más grande exportador de piña, tenía como finalidad responder a estas preguntas.

Sentía gran curiosidad. En el 2008, Oxfam encontró condiciones sociales y de salud alarmantes en las plantaciones de piña en Costa Rica. Altas tasas de cáncer y abortos de trabajadores/trabajadoras y de los habitantes de las plantaciones de piña debido al uso de pesticidas tóxicos, falta de respeto de los derechos sindicales y bajos salarios estaban a la orden del día. ¿Algo ha cambiado? Entretanto, casi todas las cadenas de supermercados y las empresas fruteras reivindican sostenibilidad y responsabilidad social empresarial y colaboran con Oxfam y otras organizaciones no gubernamentales al respecto. Esto me dio esperanza.

La realidad fue aún más inquietante: después de ocho años las condiciones en el lugar casi no se han mejorado. El camión cisterna, que debería abastecer de agua potable a las comunidades en las regiones de plantaciones de piña, todavía llega con agua contaminada. Grandes empresas que alaban la sostenibilidad vierten las aguas residuales contaminadas con químicos en las cercanías de reservas de agua potable en el medio ambiente. Sin ni siquiera ocultarlo. Las compañías que son responsables de la contaminación de aguas subterráneas no pagan indemnización alguna ni construyen un sistema de abastecimiento de agua. Así mismo, las quejas de los/las trabajadores/trabajadoras sobre los sueldos, horas de trabajo y el incumplimiento de los derechos sindicales fueron alarmantes.

Esta situación debe cambiar. Es tiempo de ejercer presión sobre las cadenas de supermercados y empresas fruteras para que cumplan sus promesas de sostenibilidad.

Les deseo una animada lectura

Dra. Franziska Humbert
Responsable para economía y derechos humanos de Oxfam Alemania

Resumen

La presente investigación muestra con los ejemplos de las industrias de la piña en Costa Rica y del banano en Ecuador los dramáticos costos sociales y ecológicos relacionados con el cultivo de estas frutas tropicales.

Cadenas alemanas de supermercados como Aldi, Lidl, Edeka y Rewe son corresponsables de las insostenibles condiciones de la producción de bananos y piñas. Estas utilizan su poder de mercado para presionar fuertemente los precios de los productores y los proveedores. De esta forma, a pesar de los crecientes costos de producción entre el 2003 y el 2014, los precios de importación de las piñas cayeron alrededor del 45 por ciento. Esto contribuyó a que las estructuras tradicionales de explotación en ambos países se agravaran aún más. Los salarios de los/las trabajadores/trabajadoras de las plantaciones no alcanzan para la subsistencia de una familia ni en Costa Rica ni en Ecuador y las precarias condiciones de trabajo aún prevalecen.

Mientras que las cadenas de supermercados controlan con gran rigor el aspecto de las frutas importadas y por un defecto no reciben el envío, los criterios sociales y ecológicos desempeñan un papel visiblemente más pequeño. La investigación encuentra (demasiadas) violaciones a los derechos humanos y a los derechos de los trabajadores en la cadena de producción de estos frutos que llega a los supermercados Aldi, Edeka, Lidl y Rewe.

Daños a la salud debido a pesticidas

Piñas y bananos son cultivados en la mayoría de los casos en monocultivos con uso intensivo de pesticidas. Los/las trabajadores /trabajadoras de las plantaciones y los habitantes son expuestos sin protección a menudo a pesticidas altamente tóxicos. En Costa Rica, los productores de piña emplean una multitud de pesticidas dañinos como por ejemplo Oxamil, clasificado por la Organización Mundial de la Salud como gravemente tóxico, o bromacil, prohibido en la Unión Europea. Y esto a pesar de la constante contaminación de las aguas subterráneas en algunas zonas de cultivo, hacen necesario el abastecimiento de agua por medio de un camión cisterna.

En la industria bananera de Ecuador se utilizan sustancias altamente tóxicas como paraquat, prohibido en la UE o los productos macozebo o glifosato, considerados como cancerígenos. Además, como norma corriente los pesticidas son esparcidos desde aviones. En una encuesta hecha en una plantación, que entre otros abastece al supermercado Lidl, señalaron que el sesenta por ciento de los/las trabajadores/trabajadoras laboran durante o después del momento de la fumigación de los pesticidas desde los aviones. Esto es una clara infracción contra las recomendaciones gubernamentales ecuatorianas. En Costa Rica los/las trabajadores/trabajadoras informan que productores, que suministran productos a supermercados alemanes, también fumigan pesticidas mientras ellos/ellas trabajan en el campo.

Muchos de los encuestados señalan un alto porcentaje de discapacidades en el entorno de las plantaciones así como numerosos casos de abortos y cáncer. Igualmente sufren de problemas de las vías respiratorias, náuseas, alergias de la piel y mareo. Estas declaraciones coinciden con los resultados de las pocas investigaciones científicas al respecto. En muchas plantaciones hacen falta medidas de protección mínimas y adecuadas para la buena salud.

Incumplimiento de los derechos sindicales

Según el artículo 23 de la Declaración de los Derechos Humanos cada persona tiene el derecho a constituir un sindicato así como el libre derecho de afiliación. Las industrias de banano y piña en Ecuador y Costa Rica violan este derecho humano sistemáticamente.

Oxfam investigó veinte empresas y en ninguna de ellas existe una representación independiente de los trabajadores. Los/las trabajadores/trabajadoras señalan que circulan entre los dueños de las plantaciones unas „listas negras“ con los nombres de los miembros de los sindicatos. Noventa por ciento de los encuestados en Matías, proveedor de Lidl, indicaron que debido al miedo a las represalias no quieren fundar un sindicato. En Costa Rica los/las trabajadores /trabajadoras que se compromentan sindicalmente son despedidos, como en el caso del productor agrícola Agromonte, que produce para las cadenas Aldi, Edeka y Rewe y del cual fueron despedidos cincuenta trabajadores del sindicato UNT en otoño de 2015.

Precarias condiciones de trabajo

Las condiciones de trabajo en las plantaciones de banano y piña son precarias e inaceptables. Estas incluyen que los empleadores dejan a sus empleados conscientemente en duda frente a sus derechos. En Ecuador, a muchos/muchas trabajadores/trabajadoras no se les entrega el contrato de trabajo. Trabajadoras señalan que fueron despedidas por estar embarazadas. También en Costa Rica nos informaron los encuestados de la Finca Once, proveedor de Lidl, y de Agrícola Agromonte, productores para Aldi, Edeka y Rewe sobre las precarias condiciones de trabajo. La mayoría de trabajadores/trabajadoras del campo, mayormente de Nicaragua, eran empleados a través de intermediarios. Estos hacen contratos generalmente sólo verbalmente y con una corta duración de tres meses y sin seguro social. Algunos malviven en miserables alojamientos y comparten por ejemplo de a cuatro personas en diez metros cuadrados.

Greenwashing o blanqueo ecológico

Recientemente, los supermercados alemanes hacen publicidad, cada vez mayor, sobre la sostenibilidad de sus productos. Productos del comercio justo representan la sostenibilidad social en la producción, sin embargo en el surtido de supermercados alemanes ocupan un lugar todavía secundario. Por el contrario en el caso de las piñas y los bananos los supermercados Aldi, Edeka, Lidl y Rewe apuestan visiblemente a la etiqueta Rainforest Alliance. Sin embargo, nuestras investigaciones en el lugar prueban que de esta forma los problemas más grandes como la contaminación por pesticidas y las violaciones a los derechos de los trabajadores no han sido solucionados.

Demandas

Oxfam exige a las cadenas de supermercados cumplir su responsabilidad social y ambiental. Entre ellas, condiciones de trabajo dignas, métodos de cultivo sostenibles y el pago de precios justos a los proveedores. Igualmente, a nivel político, el gobierno federal debe obligar a las empresas a que respeten los derechos humanos en general y los de los trabajadores en particular, también que los proveedores introduzcan los “principios de la diligencia debida”. Los gobiernos de Ecuador y Costa Rica deberían hacer prevalecer consecuentemente el cumplimiento de los derechos laborales y del medio ambiente en el lucrativo sector de las exportaciones. Los consumidores y consumidoras deberían dar preferencia a las frutas producidas de forma justa y de las empresas se debe exigir transparencia y el cumplimiento de los derechos de los trabajadores como un fundamento de su economía.

Contenido

Procedimiento	6
A. Introducción	8
B. Cadenas de supermercados: poder del mercado y proliferación de etiquetas	11
El poder de las cadenas de supermercado	11
Proliferación de etiquetas	14
Otros estándares privados.....	15
C. Condiciones de trabajo en la producción de bananos y piñas.....	17
I Estudio de caso: piñas de Costa Rica.....	17
1 Precarios contratos de trabajo	18
2 Salarios, horarios de trabajo y seguridad social	19
3 Sindicatos.....	20
4 Pesticidas y salud.....	21
II Estudio de caso: bananos de Ecuador	25
1 Salarios, horarios de trabajo y seguridad social	25
2 Discriminación contra mujeres.....	266
3 Sindicatos.....	26
4 Pesticidas y salud.....	277
5 Participación de los trabajadores en las auditorias.....	30
D Conclusiones y demandas	31

Procedimiento

Para el presente estudio, Oxfam llevó a cabo entrevistas con trabajadores, trabajadoras y otros expertos en Costa Rica y Ecuador en el periodo entre enero y abril 2016. Datos adicionales provienen del estudio „Pineapple Value Chain from Costa Rica to Germany” de la organización de investigación BASIC.¹ Las informaciones sobre las cuatro cadenas de supermercado Aldi norte y sur, Edeka, Lidl y Rewe se basan en investigaciones propias sobre informaciones de las mismas empresas y las opiniones de dos rondas de preguntas, así como los comentarios de los resultados de la investigación. Adicionalmente, llevamos a cabo entrevistas con comerciantes de frutas y otros expertos/expertas. Ya que los supermercados no quieren divulgar sus cadenas de suministro al solicitarlas, los ayudantes de Oxfam investigaron proveedores, productores y exportadores por medio de las especificaciones en los empaques y cajas de envío en filiales particulares de los supermercados. Únicamente Rewe mencionó el nombre de sus importadores.

Costa Rica

En Costa Rica el equipo de investigación llevó a cabo entrevistas con 42 trabajadores/trabajadoras de los productores de piñas Agrícola Agromonte, Dole y Finca Once, los cuáles proveen a cadenas de supermercado alemanas. Esto sucedió bajo la dirección de la organización **ARCA (Asociación Regional Centroamericana para el Agua y el Ambiente)** y con ayuda del sindicato **UNT (Union Nacional de Trabajadores y Trabajadoras)**.² Aparte de esto, tanto el equipo de investigación como los autores de este estudio, hablaron con representantes del gobierno, parlamentarios, activistas del medio ambiente, habitantes de las plantaciones, representantes de la economía, así como de la Unión de exportadores de piña y productores. La compañía Finca Once fue la única de los productores requeridos dispuesta a hablar. Sus plantaciones pudieron ser visitadas.

Entrevistas

Empresas	Total
Dole Costa Rica	17
Agrícola Agromonte	20
Finca Once	5
Total	42

Ecuador

La red sindical **ASTAC (Asociación Sindical de Trabajadores Agrícolas Bananeros y Campesinos)** por encargo de Oxfam, y sobre la base de un cuestionario trabajado conjuntamente, constató el estado del cumplimiento de derechos relevantes de los trabajadores en la producción de banano. En total fueron entrevistados al azar 165 trabajadores y trabajadoras de 20 plantaciones, divididos en cuatro grupos. Además, empleados de Oxfam dialogaron a comienzos del 2016 con trabajadores, sindicatos, cooperativas, productores, científicos, y organizaciones no gubernamentales, así como con otros actores importantes en Ecuador.

¹ VER www.oxfam.de

² El reporte de investigación de ARCA, „Condiciones de producción, impactos humanos y ambientales en el sector piña en Costa Rica” está aquí disponible: www.oxfam.de/costa-rica-bericht

Las plantaciones investigadas aleatoriamente pertenecen a los siguientes grupos:

Muestra estadística WWF/Edeka: Plantaciones certificadas por la organización Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), en las cuales el grupo multinacional de comercio de fruta Dole o su proveedor fijo para EDEKA plantan bananos. Las plantaciones están ya certificadas por la organización ambiental Rainforest Alliance. En el marco de una cooperación estratégica con Edeka desde 2014, el WWF ha desarrollado 120 criterios adicionales con hincapié en la protección del medio ambiente y el clima, y cuyo cumplimiento es controlado por un auditor.³

Muestra estadística Palmar: Palmar, una empresa nacional suministra, de acuerdo con cálculos de conocedores del ramo, al menos un tercio de su propia producción, 80.000 cajas semanalmente según informaciones propias, al proveedor de Aldi y Rewe Cobana en Hamburgo.

Muestra estadística Rainforest Alliance: Las relaciones de suministro de las plantaciones certificadas por Rainforest Alliance son desconocidas. Con ayuda de las informaciones de los empaques y cajas en supermercados Lidl pudimos al menos relacionar al productor Matías con este grupo.

Muestra estadística Reybanpac: Reybanpac es uno de los productores nacionales de banano más grande, y también exportador con más de diez mil empleados. En el pasado la empresa proveía toda la fruta al mercado alemán, sin embargo sus actuales relaciones de suministros son para nosotros desconocidas.

Grupos de plantaciones investigadas y número de trabajadores/trabajadoras entrevistados/entrevistadas respectivamente

Nombre de las plantaciones	Rainforest Alliance		Reybanpac	WWF/Edeka	Palmar
	Matías	Otros			
	15	Nola 1.....10	San Jacinto	Elba.....10	San Javier
		Porvenir.....10	Lastenia	Naranjo Chico10	Darwin Andres 2
		Sitio Nuevo.....10	Oasis	Gisella.....10	Santa Rita
		Don Enrique.....10	San Vicente	San Jose.....10	Nueva Era
		JM.....10	La Machala		La Ponderosa
	Total.....	65	Total.....	40	Total.....
				Número de trabajadores/trabajadoras encuestados	165

³ Informaciones adicionales www.wwf.de/zusammenarbeit-mit-unternehmen/edeka/edeka-und-bananen/; www.edeka.de/nachhaltigkeit/edeka-banane/das-edeka-und-wwf-modellprojekt/index.jsp.

Luego de que intercambiamos con la organización ambiental Rainforest Alliance, así como a la red asociada SAN (Sustainable Agricultural Network)⁴ publicaron un comunicado que se puede encontrar aquí: www.rainforest-alliance.org/statement/oxfam-germany.

Al ser interrogados sobre los resultados de la investigación los supermercados alemanes Aldi, Edeka, Lidl y Rewe así como sus proveedores, negaron en su respuesta muchas de las informaciones de los trabajadores y trabajadoras, así como de los expertos.⁵ Sin embargo, algunos puntos como por ejemplo el uso del probablemente cancerígeno pesticida Mancozeb fue confirmado por las cadenas de supermercado. En otros puntos, dieron respuestas evasivas. Las respuestas de las cadenas de supermercado y nuestras opiniones están aquí disponibles: www.oxfam.de/reaktionen-supermaerkte.

Los nombres de los trabajadores encuestados no son mencionados, ya que tienen miedo de represalias por parte de los productores. Puesto que los concedores de este ramo querían también mantenerse en anonimato, no damos ningunas informaciones detalladas sobre nuestros interlocutores.

La conversión de dólares estadounidenses a colones de Costa Rica y luego a euros se efectuó al tipo de cambio del 19 de mayo de 2016.

A. Introducción

“Nos rocían con químicos, no nos dan un cubrimiento de salud apropiado. Cuando nos enfermamos, les da igual cuando los trabajadores se intoxican”

Trabajador de una plantación de piña de la productora Finca Once, proveedor de Lidl.

Bananos brillantes y amarillos así como piñas jugosas llenan los puestos de frutas de los supermercados alemanes. A los alemanes les encantan los bananos, la fruta tropical que más se compra. Las piñas, ricas en vitamina C, son populares particularmente entre familias con niños, las cuales hacen sus compras semanales en tiendas de descuento. No es de asombrarse, ya que en Lidl y Cia., ofrecen piñas desde 1,49 cada una. Esto no siempre ha sido así. Hace 20 años las piñas eran frutas exóticas en el mercado alemán, la mayoría eran importadas desde África y no todos los consumidores podían permitirse comprar estas exóticas frutas. La especialidad culinaria tostada Hawaii era hecha con piña en lata. Ya con el cultivo del tipo de piña dulce MD2 en Costa Rica, comercializada por la empresa de fruta estadounidense Del Monte como „Extra Sweet“, se puso en marcha el consumo de piña en Alemania. Particularmente los almacenes de descuento Aldi y Lidl, ofrecen esta fruta a precios cómodos que la gente con pocos ingresos se puede permitir comprar, lo que ha llevado a una creciente demanda de piña fresca. En los últimos catorce años la importación

⁴ Ver: www.rainforest-alliance.org

⁵ Respuestas de Aldi, del grupo Edeka del 12. Mayo 2016, del grupo Rewe del 6. Mayo 2016 y de Lidl del 27. de Abril und 19. de Mayo.

de piña de Costa Rica a Alemania se ha triplicado, pasando de alrededor de 57.000 toneladas en el año 2000 a de alrededor de 168.000 toneladas en el año 2014.⁶

Sin embargo, la fruta dulce tiene un lado amargo. Mientras en Alemania se alegran por los precios baratos, los trabajadores/trabajadoras luchan en los cultivos de banano y piña por sobrevivir diariamente.

„El salario de mi marido no alcanza. Muchas cosas no nos las podemos permitir, ni nosotros, ni nuestros hijos. Sólo lo indispensable como arroz, frijoles y un pollo. Además tenemos que pagar otras cuentas como el agua, la luz, la electricidad, la televisión. No alcanza ni atrás ni adelante”.

Yenzi, esposa de un trabajador de una plantación de piña Finca Once, productor de Lidl.

También las condiciones en los cultivos de banano son duras. A pesar de las muchas horas extra efectuadas, no alcanzan los salarios para vivir. Los informes sobre la intoxicación por pesticidas y la persecución a sindicalistas son largos y abundantes en denuncias.

Al mismo tiempo, las cadenas de supermercado sostienen continuamente que sus productos son sostenibles. Lidl, por ejemplo, bajo el lema “el camino hacia mañana” hace propaganda sobre sus actividades en el tema responsabilidad social de la empresa. Desde febrero de 2016 el consorcio puso en marcha una ofensiva campaña de imagen y se presenta en anuncios publicitarios y en su página de internet con el lema “Lidl merece la pena” como una empresa muy responsable con condiciones de producción justas y sostenibles.⁷ Los bananos y piñas de Lidl son etiquetadas en su mayor parte con la rana verde de Rainforest Alliance, la cual aboga por la protección del medio ambiente y las buenas condiciones de trabajo.

¿Cómo encaja todo esto en conjunto? El presente estudio reveló cómo son realmente las condiciones de trabajo en las plantaciones de piña en Costa Rica y de banano en Ecuador y qué rol juegan en ello el poder en el mercado y las iniciativas de sostenibilidad de las cadenas de supermercado alemanas. Se tienen en cuenta estudios anteriores de Oxfam⁸ para comprobar si las condiciones de trabajo desde entonces han mejorado.

En la actualidad deciden las cuatro cadenas de supermercado Aldi norte y sur, el grupo negro (Kaufland y Lidl), Edeka (inclusive la marca de descuento Netto) y Rewe (inclusive Penny) alrededor del 85 por ciento del comercio minorista de alimentación alemán. Adicionalmente, Edeka quiere tomar la cadena Kaiser’s Tengelmann, lo que aumentaría su poder de mercado. Mientras que antes los consorcios de fruta como Dole, Chiquita y del Monte decidían los precios y las condiciones en los cultivos de fruta de forma decisiva, lo deciden ahora los supermercados, en el caso de bananos, sobretodo Aldi.⁹ La presente investigación se ocupa entonces de las cuatro grandes cadenas de supermercados.

⁶ Cálculos de BASIC sobre la base de los datos de Comtrade y Eurostat, BASIC-Studie S. 11.

⁷ Ver www.lidl-lohnt-sich.de/unternehmen.html.

⁸ Véase. Oxfam-Studien *Endstation Ladentheke* aus 2008, *Bittere Bananen* aus 2011 und *Billige Bananen* aus 2014, www.oxfam.de.

⁹ Véase. Oxfam Deutschland, 2014: *Billige Bananen, Wer zahlt den Preis*, S. 8, www.oxfam.de.

Las cadenas de supermercado alemanas compran sus frutas tropicales a los importadores o a los mayoristas y no tienen entonces ninguna relación de suministro directa con los productores. En el último tiempo, sin embargo, funciona la tendencia de la importación directa.

Allí, tanto la cadena de supermercados como también los comerciantes de frutas, con pocas excepciones, no quieren revelar sus relaciones de suministro y por lo tanto, nos tuvimos que ceñir a nuestra propia investigación, mostramos en la siguiente tabla sólo una pequeña parte de la cadena de suministro. En Lidl aparecen los nombres de los exportadores y parte de los productores en los empaques de piña y en las cajas bananos en el supermercado. En Aldi se pueden identificar los productores, con ayuda de los llamados GLOBALG.A.P números de los empaques, en una base de datos en internet, la cual está abiertamente disponible. En Rewe y Edeka se encuentra a menudo en las etiqueta únicamente el nombre del ex y o del importador. Tampoco en los supermercados de descuento Penny y Netto se encuentran apuntados los nombres de los productores en las cajas de bananos ni en las de piña. Los productores de banano para Edeka, que trabajan junto a WWF, pueden ser encontrados en un banco de datos.

Relaciones de suministro piñas

Productor y exportador	Etiqueta	Marca	Importador y prestador de servicios	Minorista
Finca Once und TropicalParadise Fruits Company S.A.(Packhaus)	Rainforest Alliance	Natura Farms	OGL Food Trade Lebensmittelvertrieb	Lidl
Agricola Agromonte	Rainforest Alliance	Dulce Gold	Staay Hispa	Aldi, Rewe, Penny, Edeka, Netto Markendiscout
Dole	Rainforest Alliance	Dole	Edeka-Fruchtkontor	Edeka
Dole	Rainforest Alliance	Dole	Univeg, Cobana/Fruchtring	Rewe

B. Cadenas de supermercados: poder del mercado y proliferación de etiquetas

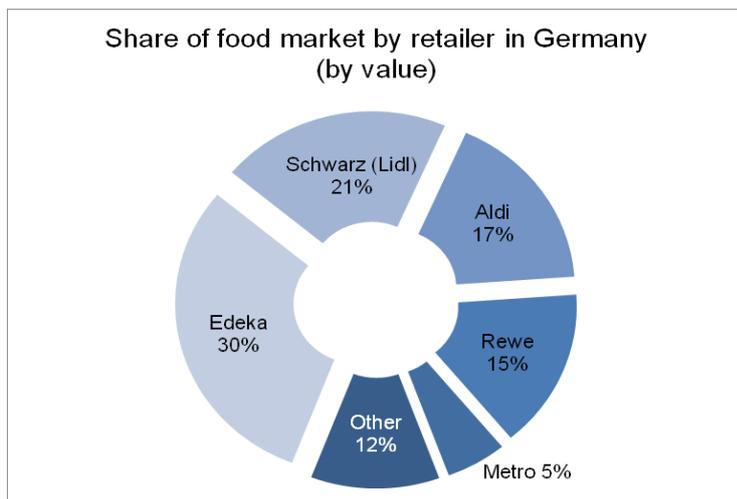
„Los supermercados deciden los precios. Cuando los productos no se ven lo suficientemente bien, aprietan los precios o no reciben los productos“

Experta en el ramo, Costa Rica.

El poder de las cadenas de supermercado

El poder del mercado de las grandes cadenas es omnipresente. Aldi, Edeka, el grupo negro y Rewe no dejan casi sitio para la pequeña competencia.

Participación en el mercado minoristas



Fuente: Cálculos de BASIC en base a Euromonitor y Lebensmittelpraxis 2014. Fueron tomados en cuenta los formatos de los minoristas desde una superficie de venta de 300m².

Estas cadenas de supermercados son las puertas por las cuales los productores de Alemania y de ultramar deben pasar para que sus productos lleguen a los consumidores en Europa. Gracias al poder del mercado los consorcios pueden fijar los precios y las condiciones de entrega, pasar los costos a los proveedores y devolver productos en contra de lo acordado. Bajo esta presión de precios y costos los productores conocen a menudo sólo una salida: producir lo más barato posible para ahorrar costos, sobretodo en salarios. Ambos a costas de los trabajadores/trabajadoras y el medio ambiente.

Cada segunda fruta se compra en un supermercado de descuento. El principio de una simple presentación con precios muy baratos y una modesta selección de productos de marca han caracterizado especialmente el mercado minorista alemán. Su participación en el mercado nuestro asciende por encima del 40 por ciento¹⁰, en otros países de la UE por el contrario en promedio sólo el

¹⁰

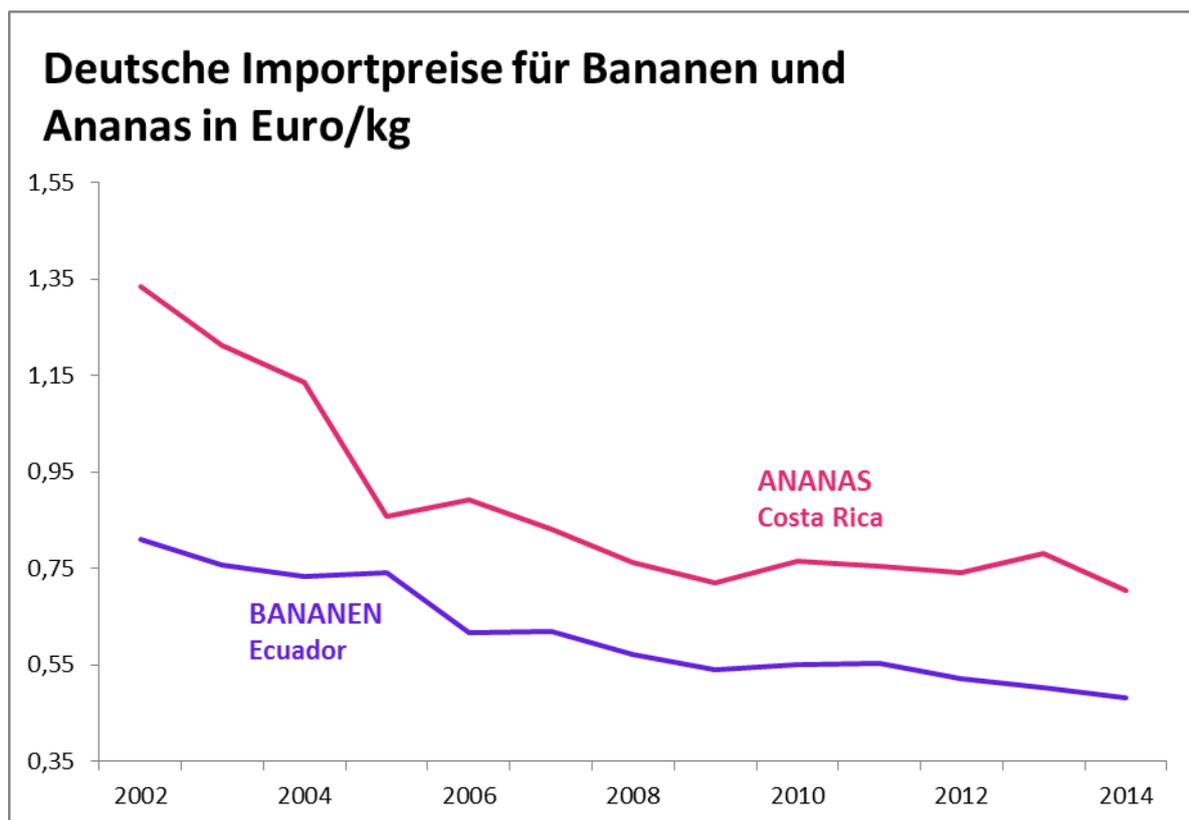
Weinswig, Deborah/Fung Business Intelligence Centre: *European Grocery Discounters Report*, Noviembre 2015.

17 por ciento.¹¹ Aquí se presenta sin embargo un cambio de tendencia: Aldi y Lidl conquistan actualmente el mercado europeo. La empresa matriz de Lidl, el grupo Schwarz desbancó a la cadena de supermercado ingleses de la cima de los minoristas europeos y está presente en 26 países europeos.¹² También Aldi se hizo un sitio y es ya el cuarto minorista europeo.¹³

Presión sobre el precio de proveedores

La presión sobre el precio y el costo que ejercen las poderosas tiendas de descuento y supermercados sobre los proveedores es enorme. Entre 2002 y 2014 el precio de importación de piñas a Alemania bajó ajustado a la inflación un 45 por ciento, de 1,34 euros a 0,71 euros por kilo.¹⁴ Y esto pese a los crecientes costos de producción en los países de origen, por ejemplo casi de 200 por ciento para el abono y pesticida o 150 por ciento para el material de empaque entre 2001 y 2015.¹⁵ No deja de asombrar entonces que los productores ahorren en salarios y gastos para métodos de cultivo sostenibles y ecológicos. El margen de los minoristas por el contrario bajó sólo un poco en los últimos diez años.¹⁶

Desarrollo de los precios de exportación de piñas



Fuente: Cálculos de BASIC basados en datos de DEStatis, Eurostat, Comtrade und CIRAD

¹¹ Cálculos de BASIC basados en datos de Planet Retail, European Grocery Retailing, Mai 2014.

¹² Cálculos de BASIC basados en datos de Planet Retail, European Grocery Retailing, Mai 2014.

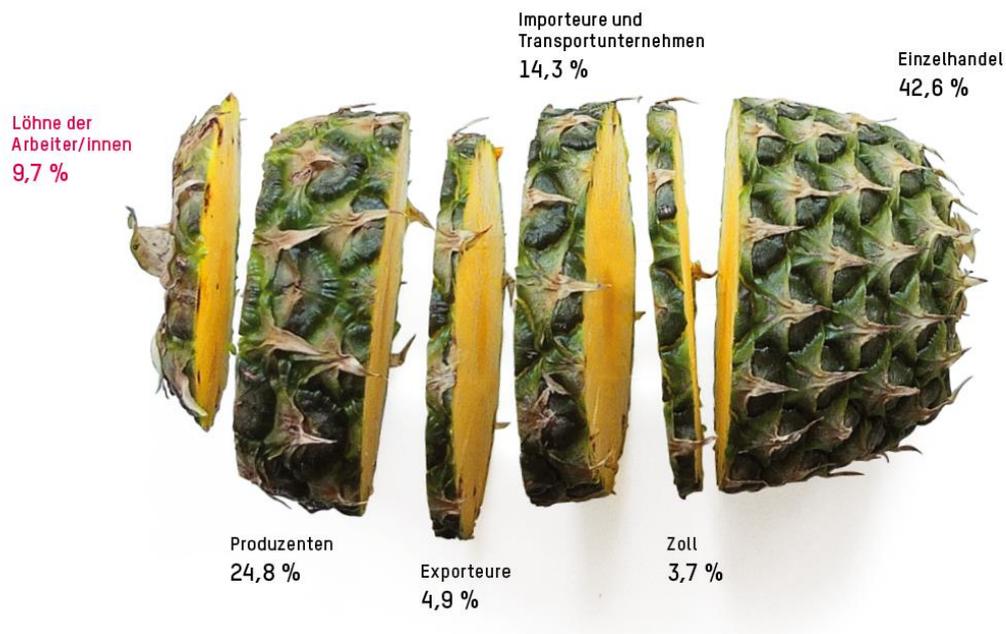
¹³ Cálculos BASIC basados en datos de Planet Retail, European Grocery Retailing, Mai 2014.

¹⁴ Cálculos de BASIC basados en datos de DEStatis, Eurostat y CIRAD Datos.

¹⁵ Cálculos de BASIC basados en datos de CIRAD, 2015.

¹⁶ Estudio de BASIC, p. 13.

¿ Quién gana en la producción de piñas?



Fuente: Cálculos de BASIC basados en datos de Eurostat, CIRAD, Comtrade, Sopisco

La presión de precios y costos de las cadenas de supermercado es responsable que en Ecuador el precio mínimo legal de los bananos de 6,16 dólares (5,50 euros) descienda masivamente.¹⁷

„Por el momento el exportador nos paga 5,50 dólares por caja, sin embargo el precio mínimo fijado por el gobierno es de 6,16 dólares. El exportador que envía a Alemania nos compra el 70 por ciento de nuestra cosecha, el resto lo tenemos que vender en el mercado spot donde los precios varían fuertemente. A menudo tenemos que vender por debajo de los costos de producción, a pesar de que eso es ilegal. El contrato nunca se cierra sobre el ciento por ciento de la cantidad producida. El productor pierde siempre. El año pasado fue aún peor. El exportador no mantuvo el precio de seis dólares por caja sino que lo cortó a cinco dólares. Antes de navidad teníamos el agua hasta el cuello. No sabíamos cómo íbamos a seguir. “

Productora de banano de Ecuador

Aldi señala en su respuesta que el pago del precio mínimo de sus proveedores a los productores había sido revisado mediante facturas.¹⁸ Sin embargo, de acuerdo a nuestras investigaciones los productores declaran en las facturas el precio mínimo, pero luego deben transferir la diferencia al pago realmente pagado.¹⁹

Pero, los productores de ultramar no son los únicos que se quejan del poder del mercado de las cadenas de supermercado. Con informaciones de mayoristas alemanes el comercio de piñas es un terreno duramente disputado. Muchos lo dejaron ya. Precisamente en los supermercados de descuento gira todo en torno al precio. Un conocedor del ramo habla de “una exterminación del

¹⁷ Véase. Oxfam Deutschland: *Billige Bananen*, 2014.

¹⁸ Respuestas del grupo Aldi del 1. de Marzo y 29. de enero 2016.

¹⁹ Véase. Oxfam Deutschland: *Billige Bananen*, 2014, S. 12.

sector". También a través de la creciente compra directa de las cadenas de supermercados a los importadores y productores, pierden los comerciantes de frutas su razón de ser. Otros hablan de competencia injusta. Por ejemplo, es corriente quejarse sobre los productos, cuando ni siquiera están dañados. A la orden del día también están posteriores exigencias de rebaja y cambios en la cantidad recibida. Un conocedor del ramo reconoce "que ha pasado que no hemos podido vender la mercancía".

Frente a esto, las cadenas de supermercado encuestadas tienen la opinión, según sus propias informaciones, de que manejan a sus proveedores de manera justa. Todos cuatro hacen parte de la iniciativa Cadena de Suministro (Supply Chain Initiative). Esta tiene el objetivo de implementar que las condiciones de comercio y competencia en la cadena de suministro de alimentos sea más justa.²⁰ Los supermercados están obligados al cumplimiento de prácticas de comercio más justas y tienen que crear una autoridad para la solución de conflictos en sus propias empresas. A pesar de esto, desde la implementación de esta iniciativa, en el año 2013, según una encuesta de la Comisión Europea no se ha cambiado mucho.²¹ Esta situación no extraña, ya que los proveedores por miedo a represalias casi no se quejan con sus clientes sobre las prácticas de comercio injustas.

Proliferación de etiquetas

Mientras las cadenas de supermercados presionan los precios frente a los proveedores y los precios bajan, se vanaglorian frente a los/las consumidores/consumidoras de cada vez más etiquetas de sostenibilidad, sobre todo en el último tiempo con la rana verde de Rainforest Alliance. En Lidl llevan todas las piñas y 92 por ciento de los bananos ofrecidos esta etiqueta.²² En Edeka son 90 por ciento de las piñas y 85 por ciento de los bananos.²³ Además de esto, todos los bananos de la propia marca Edeka provienen del modelo de proyecto con WWF (ver arriba), así que disponen del certificado de Rainforest Alliance y abarca otros 120 criterios con el hincapié en medio ambiente y clima. En Rewe llevan, casi el 100 por ciento de las piñas y el 75 por ciento de los bananos, la etiqueta; hasta el final del 2016 deberían estar certificados todos los bananos con este mismo rótulo.²⁴ La propia marca de Rewe llamada "Rewe mejor opción" así como la marca de Chiquita llevan además de esto, la etiqueta Pro-Planet, la cual se erige así mismo bajo la marca de Rainforest Alliance y contiene criterios adicionales. Aldi aspira a la pronta certificación del surtido total de piñas y bananos de cultivos convencionales a través de Rainforest Alliance.²⁵

"Costa Rica es un laboratorio de prueba para el desarrollo de etiquetas. Estas son herramientas de marketing para las empresas."

Ramón Barrantes, Coordinadora de Sindicatos Bananeros, SINTRAPEM

¿Qué se esconde detrás de la rana verde?

²⁰ www.supplychaininitiative.eu.

²¹ Véase. EU-Kommission: *Bericht über unlautere Handelspraktiken zwischen Unternehmen in der Lebensmittelversorgungskette*, COM (2016)final 32, 29. Januar 2016, S. 10 -14.

²² Datos en el cuestionario de Oxfam. Febrero de 2016.

²³ Datos en el cuestionario de Oxfam. Febrero de 2016.

²⁴ Datos en el cuestionario de Oxfam. Febrero de 2016.

²⁵ Respuestas del 29 de enero 2016 y el 1 de Marzo de 2016.

La organización ambientalista Rainforest Alliance comenzó desde ya 1995 como un programa Eco-Ok con una auditoría de plantaciones de bananos y apuesta sobre todo a la aplicación de métodos de cultivo más eficientes e inofensivos al medio ambiente, y que contribuyan a obtener ganancias más altas.

Fincas y plantaciones que llevan la etiqueta de Rainforest Alliance deben llenar los requisitos de SAN (Sustainable Agricultural Network / Red de Agricultura Sostenible). Estos abarcan una detallada selección de criterios sociales y medioambientales. Hay 10 pautas fundamentales con un total de 100 criterios. De estos, 16 son críticos y tienen que ser respetados para recibir la etiqueta de certificación de Rainforest Alliance. Además tienen que llenar al menos la mitad de los criterios bajo cada principio fundamental y en total el 80 por ciento de todos los criterios. Sólo tres de los diez criterios principales contienen estándares sociales.

Los estándares sociales abarcan las normas laborales básicas de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) inclusive la libertad de asociación y el derecho a llevar a cabo negociaciones colectivas, así como la prohibición del trabajo forzoso y trabajo infantil y la no discriminación. Otros estándares contienen normas sobre el cumplimiento del salario mínimo legal, sobre los horarios de trabajo, la protección en el trabajo, alojamiento de los /las trabajadores/trabajadoras, etc.

El pago de un salario que asegure la existencia no está prescrito en el Standard SAN. Igualmente contiene poco sobre las reglas que cubren los costos o la realización de análisis de riesgo en derechos humanos según los principios rectores de la ONU para economía y derechos humanos.

Rainforest Alliance no es un sello ecológico. El Estándar actual ²⁶ contiene una corta lista de prohibición de determinados pesticidas, sobre todo aquellos que están prohibidos en USA o la UE. Excepciones a la prohibición son sin embargo comunes. La lista SAN no prohíbe per se a los pesticidas que son catalogados como probables cancerígenos, que parecen mutágenos o que pueden dañar la reproducción humana. Pesticidas, que no son más permitidos en la UE, son básicamente permitidos en SAN. Además, los pesticidas que han sido catalogados por la red de pesticidas (PAN Pesticide Action Network)²⁷ como peligrosos, no han sido excluidos de ser empleados. El uso de pesticidas particularmente peligrosos como por ejemplo clorpirifós, metoxezeb, glifosato y oxamil es permitido. Oxamil y clorpirifós son altamente venenosos, ambos son catalogados según el estándar internacional GHS como "mortal al respirar". Oxamil figura además en la categoría de peligro 1b "altamente peligroso" de la Organización Mundial de la Salud. Chlorothalonil, metoxezeb y glifosato son clasificados por la autoridad estadounidense para el medio ambiente EPA, y para la agencia internacional de investigación del cáncer IARC como probablemente cancerígenos.

Otros estándares privados

Pero no sólo la rana verde tiene una importante representación en los bananos y piñas de los supermercados. Hace tiempo los productores de bananos y piñas para las cadenas de supermercados alemanas están certificados con la iniciativa estándar GLOBALG.A.P., la cual hace, sin embargo, hincapié en la garantía de calidad. Únicamente un componente adicional opcional prevé el cumplimiento de estándares sociales, como por ejemplo la creación de una representación de los

²⁶ Los estándares SAN están siendo examinados actualmente y van a aparecer en una nueva versión probablemente en septiembre de 2016.

²⁷ www.pan-germany.org

trabajadores o adecuados procedimientos de quejas, contratos de trabajo, salarios y horarios de trabajo.²⁸

Además las cuatro cadenas de supermercados son miembros de la iniciativa *Business Social Compliance*²⁹, una agrupación de empresas de marca y comerciales europeas con el objetivo de garantizar buenas condiciones de trabajo a lo largo de la cadena de suministro.

Todas estas iniciativas apuestan por auditorías a los proveedores, llamadas auditorías sociales, por las cuales se controla el cumplimiento de los correspondientes estándares sociales y ambientales.

¿Qué significan ahora todas estas iniciativas? ¿Logran realmente una mejora de las condiciones de trabajo en las plantaciones de bananos y piñas?

El comercio justo

El comercio justo es una alternativa al mercado convencional y se destaca porque este prescribe junto a los estándares medioambientales y sociales también el pago de un precio mínimo a los productores. Productos con el sello de Comercio justo (Fair-Trade) proceden de relaciones comerciales transparentes y a largo plazo, inicialmente cooperativas de pequeños campesinos, mientras también plantaciones, que respetan los estándares sociales y medioambientales. Tanto campesinas y campesinos como empleados de las plantaciones reciben una prima por proyectos conjuntos.³⁰ Las plantaciones investigadas no están sin embargo certificadas por Comercio Justo (Fair-Trade).

Hay que celebrar que en los últimos años la proporción de los bananos de Comercio Justo en los supermercados creció en total el diez por ciento de la participación en el mercado.³¹ Según informaciones propias, en Aldi Sur los bananos de comercio justo representan un tercio de su volumen de bananos.³², en Aldi Norte una quinta parte.³³ En Edeka alrededor del cuatro por ciento de la propia marca son bananos ecológicos y de comercio justo.³⁴ En Lidl los bananos de comercio justo representan el ocho por ciento de la oferta de bananos.³⁵ Según informaciones propias, Rewe no tiene a la venta bananos de comercio justo.³⁶

²⁸ www.globalgap.org/de/what-we-do/globalg.a.p.-certification/globalg.a.p.-00001/GRASP/faq-grasp/index.html.

²⁹ www.bsci-intl.org

³⁰ www.fairtrade-deutschland.de/

³¹ www.fairtrade-deutschland.de/service/presse/details/transfair-ev-stellt-jahresbericht-vor-1187.html.

³² Respuestas de Aldi sur del 29 de enero de 2016.

³³ Respuestas de Aldi norte del 1 de Marzo de 2016..

³⁴ Respuestas de Edeka del 25 de febrero de 2016.

³⁵ Datos en el cuestionario de Oxfam. Febrero de 2016.

³⁶ Datos en el cuestionario de Oxfam. Febrero de 2016. Rewe Dortmund vende bananos de comercio justo.

C. Condiciones de trabajo en la producción de bananos y piñas.

I Estudio de caso: piñas de Costa Rica

Costa Rica es el líder mundial del comercio internacional de piña y cubre 66 por ciento de la demanda.³⁷ En el 2014 del volumen total de ventas de 865 millones de dólares fueron a dar el 46 por ciento a la UE y el 53 por ciento a USA.³⁸ De los países de la UE, es Alemania el comprador más grande.

Después de bananos, las piñas son el segundo producto agrícola de exportación. Entre los 550 productores se encuentran los consorcios internacionales Dole, del Monte, Chiquita y Fyffes. Ya no existen casi pequeños productores, pues no pueden sostenerse en referencia al precio y las exigencias de calidad de los mercados internacionales. El cultivo de piña abarca en Costa Rica una superficie de 38.000 hectáreas. Tradicionalmente, las frutas eran cultivadas en la parte caribe, es decir en el este y sur del país, mientras tanto, sin embargo, progresivamente también en el norte. Allí los productores investigados, como Agrícola Agromonte, posee una superficie cultivable de 2.412 hectáreas y Finca Once un total de 1,064 hectáreas. La superficie cultivable del consorcio de frutas más grande del mundo se eleva en Costa Rica a un total de cuatro mil hectáreas, divididas en cuatro plantaciones. Todos los productores investigados proveen a los supermercados alemanes.

A menudo surgen, de la noche a la mañana, de superficies taladas recientemente, nuevos campos de piñas, sin que las autoridades hayan intervenido. Las plantaciones ganan terreno en zonas húmedas protegidas con consecuencias desastrosas para el medio ambiente, como en el caso del *Refugio de Vida Silvestre de Caño Negro*, uno de los parques nacionales más importantes de América Central.³⁹ Asimismo, los productores de piña están exentos de pagar impuestos. A pesar de esto, el gobierno convirtió el desarrollo sostenible en su lema. Existen muchas leyes para la protección del medio ambiente, el cuidado de la naturaleza y el respeto hacia la biodiversidad. El treinta por ciento de la superficie estatal está bajo alguna forma de protección de la naturaleza. Actualmente se negocia una ley para la protección de los recursos hídricos. Entonces, ¿Cómo encaja la ampliación de las plantaciones de piña con el comportamiento de la industria de piña con el respeto a la biodiversidad?

³⁷ Ver <http://faostat3.fao.org/browse/T/TP/E>.

³⁸ <http://canapep.com/estadisticas>.

³⁹ <http://kioscoambientales.ucr.ac.cr>; El Universal, Cano Negro, bajo amenaza de extinción, <http://archivo.eluniversal.com.mx/internacional/82016.html>.

Cultivo de piña en Costa Rica



Fuente: BASIC con datos de Canapep, la Cámara Nacional de productores y exportadores de piña de Costa Rica, 2015

1 Precarios contratos de trabajo

„Somos los esclavos de la industria de la piña. Hacen con nosotros lo que quieren. Nos despiden y nos contratan luego bajo condiciones de trabajo aún peores.”

Trabajador de la empresa Finca Once, productor para Lidl.

En las plantaciones examinadas en el norte del país la mayor parte de los empleados provenían de Nicaragua, en parte sin permiso de trabajo. Mientras muchos se habían asentado en Costa Rica, otros cruzan la frontera todos los días. Según testimonios de los entrevistados, más del 90 por ciento de los trabajadores/trabajadoras del campo de la productora Finca Once, que trabajan en las posiciones más bajas, vienen de Nicaragua y se quedan sin el permiso de estadía en el país. Ellos no serían contratados directamente, sino a través de un intermediario. En la empresa Agrícola Agromonte, según las informaciones de los entrevistados, el 60 por ciento de los trabajadores de campo provienen del país vecino y no tienen permiso de estadía. Estos trabajan también para un intermediario. De acuerdo con los/las trabajadores/trabajadoras encuestados, las personas que trabajan para un intermediario sufren condiciones de trabajo particularmente desfavorables. Los contratos son hechos en general verbalmente y duran menos de tres meses, de modo de que ni tiene un contrato laboral asegurado, ni la posibilidad de tener vacaciones. Además, los intermediarios pasan por alto a menudo la seguridad social y se guardan la cuota. Un intermediario, que tiene bajo contrato trabajadores para la Finca Once, la mayoría hombres, pone a disposición alojamiento para algunos trabajadores. Allí habitan cuatro hombres en 10 metros cuadrados en condiciones simples.



© A. Weltz-Rombach/Oxfam

2 Salarios, horarios de trabajo y seguridad social

„El dinero es extremadamente escaso. Tenemos que ahorrar comida para poder pagar el colegio de nuestros hijos”.

Yensi, esposa de uno de los trabajadores en la Finca Once, productor de Lidl.

Si bien es cierto que los trabajadores encuestados de las empresas Finca Once y Agrícola Agromonte reciben por regla general el salario mínimo legal de 9509 colones (alrededor de 16 euros) por día⁴⁰, este se refiere sin embargo a una jornada laboral de ocho horas. Por el contrario, muchos de los trabajadores encuestados son pagados por servicio y trabajan entonces hasta doce horas para recibir el salario mínimo. Es decir, si bien el trabajo a destajo es legalmente permitido, esta reglamentación sin embargo no debe socavar el salario mínimo legal. Los empleados contratados sin papeles por el intermediario no reciben tampoco después de diez horas el salario mínimo, ya que ganan entre casi 3500 y 8000 colones (alrededor de 5,50 y 8 Euros) por día. El salario no alcanza para la subsistencia de una familia. Muchos tienen que hacer préstamos de dinero adicional. Los costos del sustento en Costa Rica son muy altos. Los precios al consumo aumentaron desde el 2001 en un 218 por ciento.⁴¹ Allí, ya que normalmente trabajan sólo los hombres, su salario debe alcanzar para toda la familia. Según cálculos del sindicato UNT, un salario que asegure la existencia debería

⁴⁰ El salario mínimo es fijado legalmente en el Decreto Ejecutivo N°38728-MTSS del 5 de diciembre 2014 y corresponde a 9509 Colones, la moneda nacional de Costa Rica.

⁴¹ Economic Commission for Latin America.

estar el 20 por ciento por encima del salario mínimo legal, es decir, como mínimo veinte euros por día.

El concepto de un salario que asegure la subsistencia proviene de los convenios 26 y 131 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Prevee que el pago de una semana regular de trabajo alcance para satisfacer las necesidades básicas de los/las trabajadores/trabajadoras y sus familias, incluyendo una cierta suma de libre disposición.⁴²

Muchos productores de piña no pagan la contribución a la seguridad social para sus trabajadores/trabajadoras. La prensa nacional informó en febrero de 2015 que la empresa Agrícola Agromonte debía a los organismos de la seguridad social más de 929 millones de colones (alrededor de 1,5 millones de euros).⁴³

De acuerdo con informaciones de los encuestados la empresa Dole paga el salario mínimo, y hace el pago de las horas extras a la seguridad social.

3 Sindicatos

“Desafortunadamente y para vergüenza de Costa Rica, los derechos de los empleados en el sector de la piña no son respetados. Lo peor es que el derecho a organizarse no se respeta, ni el derecho de los/las trabajadores/trabajadoras a organizarse para defender sus derechos. La dirección de la empresa no nos deja entrar a las plantaciones y cuando esperamos afuera para hablar con los/las trabajadores/trabajadoras, llaman a la policía o les habilitan a los/las empleados/empleadas otra salida.”

Edgar Morales, sindicalista de la UNT

De acuerdo con las/los trabajadores/trabajadores encuestados en la Finca Once y Agrícola Agromonte, ambas empresas no respetan los derechos sindicales. Trabajadores/trabajadoras que quieren organizarse, son despedidos. Algunos pocos pertenecen a un sindicato. Los sindicatos no tienen casi acceso a las plantaciones. En otoño de 2015, medio centenar de los cien sindicalistas de la UNT fueron despedidos porque protestaron contra la baja de sueldos y por el empleo de mediadores y porque habían hecho una huelga de dos días. En total, hubo 70 despidos.⁴⁴ En la Finca Once sólo cuatro empleados son miembros de un sindicato.

Lo problemático de esto es que la Finca Once y Agrícola Agromonte apoyan el movimiento „Solidarismo“ y al menos la Finca Once denomina esto como respeto de los derechos sindicales. El movimiento nació para asegurar social y financieramente a los trabajadores. Estos pueden por ejemplo, colocar una parte de sus salarios, con el apoyo de la empresa, en una forma de renta de jubilación de la empresa. Este modelo no se puede confundir sin embargo con el derecho de organizarse y llevar a cabo negociaciones colectivas. En la Finca Once, según informaciones de la dirección, 99 por ciento de los/las empleados/empleadas son miembros de la asociación

⁴² Véase: www.fairwear.org.

⁴³ Véase: www.bsnoticias.cr/nacionales/pinera-que-le-debe-929-millones-a-la-ccss-nego-entrada-a-ministerio-de-trabajo-y-defensoria/; <http://informa-tico.com/26-02-2015/pinera-adeuda-cl929-millones-seguridad-social-denuncia>.

⁴⁴ Ver <http://socialismohoy.com/pinera-agromonte-despide-70-obreros-incluyendo-a-dirigentes-sindicales/>

Solidarismo.

De acuerdo con los/las trabajadores/trabajadoras existe en Dole un sindicato, en este caso se trata sin embargo de un sindicato controlado por la empresa („sindicato blanco“).

Despido de líderes sindicalistas en Anexco/Fyffes, proveedor de Aldi

En el verano de 2015 fueron despedidos tres sindicalistas a causa de su ocupación de la productora Anexco, la que pertenece al consorcio Fyffes. A pesar de la intervención del Ministerio de Trabajo de Costa Rica, el cual mediaba las conversaciones desde el otoño de 2015 entre la dirección de la empresa y el sindicato y sin embargo hasta el momento, no llegaron a un acuerdo. Tampoco sirvieron para encontrar una solución al conflicto los 23.000 correos electrónicos enviados a la dirección en el marco de una acción urgente⁴⁵ de Oxfam, Banafair y otras organizaciones. La empresa ofreció a los afectados únicamente un traslado a Panamá.

4 Pesticidas y salud

"Pasé un mes en el hospital a causa de una intoxicación. Al retomar labores tuve que trabajar de nuevo con pesticidas sin ropa de protección."

Ex trabajador de Agrícola Agromonte, productor para Aldi, Edeka y Rewe

En Costa Rica las piñas y los bananos son cultivados en la mayoría de los casos en monocultivos con dos cosechas por año. Estos requieren el uso de una variedad de pesticidas y fertilizantes. Más de 50 sustancias químicas diferentes se utilizan, solos o en combinación. Así cada año se acumulan entre 30 y 38 kilogramos de residuos químicos por hectárea de tierra cultivable. Costa Rica es el país con la lista más larga de agroquímicos aprobados. Entre otros hay sustancias activas no aprobadas por la UE como por ejemplo bromacil y paraquat que en los EE.UU. se clasifican como "probablemente cancerígenos". Además todavía se utiliza glifosato, cuyo nuevo registro en la UE aún no es seguro.⁴⁶

Según informaciones propias de la empresa Finca Once, utiliza, entre otros: diuron, mancozeb y oxifluorfen que, la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos, clasifica como "probablemente cancerígeno". También utiliza oxamil, que es catalogado como gravemente tóxico por la Organización Mundial de la Salud y que es letal si se inhala. Además se sigue utilizando el clorpirifós que recientemente se prohibió en los Estados Unidos. Al mismo tiempo, la Finca Once también utiliza una gran cantidad de pesticidas que tienen un riesgo inferior para la salud.

⁴⁵ Véase: www.oxfam.de/ueber-uns/aktuelles/2016-03-15-arbeitsrechte-costa-rica-oxfam-wendet-ministerium.

⁴⁶

Los/las trabajadores/as entrevistados/as de Finca Once y Agrícola Agromonte informan que muchas veces los pesticidas se pulverizan cuando ellos/as están en el campo. Los/as trabajadores/as de Finca Once tienen permiso de alejarse por un momento, pero deben aun así volver rápidamente al campo de trabajo. Según ellos/as reciben ropa de protección cuando empiezan el empleo, pero esta se deteriora rápidamente y el costo de la nueva dotación se reduce de su salario. La mayoría de los/las trabajadores/as sufren de mareos, desmayos, vómitos y reacciones alérgicas de la piel. Los/as encuestados/as trabajadores/as del productor Agrícola Monte Agro dicen que la empresa no siempre los/las remite al hospital o al centro de salud nacional. En algunos casos, simplemente les dan unos días de descanso.

A los/las trabajadores/as que utilizan pesticidas, se les permite trabajar sólo seis horas por la ley. Los/las encuestados/as, sin embargo, informan que a menudo trabajan más tiempo.

Los/las trabajadores/as a menudo no saben qué pesticidas y productos químicos se utilizan, ya que los insumos no están etiquetados. Los/las encuestados/as también dicen que, antes de las inspecciones a la empresa o auditorías, se les instruyen a esconder los productos químicos con etiquetas rojas. "Cuando la gente viene de San José, se esconden los productos químicos marcados de color rojo; los llevan a otras plantaciones," dice un trabajador de la Finca Once, proveedor para Lidl.



© A. Weltz-Rombach/Oxfam

Consecuencias del cultivo de piña al medio ambiente y los residentes

Zona de cultivo en el Caribe

"No podemos comprobar científicamente que los problemas son causados por los agroquímicos. Pero sabemos que la gente sufre de cáncer o de problemas en la piel y que los niños están con deficiencias visuales y que los menores de diez años tienen problemas de estómago."

Xinia Briceno, residente de una plantación de Del Monte y directora de la compañía suministradora de agua local de Milano

"Tengo un hermano que murió hace dos años de cáncer de estómago. No puedo demostrar que era debido al agua subterránea contaminada, pero muchas personas han sufrido de cáncer de estómago y mucha gente ha muerto. Y no sólo las personas sufren del uso de pesticidas, también los animales mueren o se retiran a otras regiones. En los ríos ya no hay cangrejos. "

Mario Mirando Jimenes, residente de una plantación de Del Monte

En los cultivos del lado caribeño de Costa Rica el fuerte uso de pesticidas, en particular de bromacil, el agua subterránea está contaminada desde el año 2007. Desde entonces las poblaciones de El Cairo, Milano y Francia se abastecen de agua potable por medio de camiones cisternas que van cada dos días. El agua es escasa: cada dos días hay 12.000 litros para alrededor de 1.000 habitantes. El agua para el bañarse o para lavar se tiene que solicitar aparte.⁴⁷

Aunque los productores como Del Monte indican que no utilizan bromacil desde el año 2008, los residuos del pesticida todavía se encuentran en las aguas subterráneas. En abril del 2015, un estudio de la Universidad de Costa Rica comprobó 2,19 microgramos por litro. Otro estudio de diciembre del mismo año, encargado por el Ministerio de Trabajo e implementado por la empresa privada ChemLabs, encontró misteriosamente sólo 0,001 microgramos por litro. El camión de agua todavía va.

Hasta ahora la industria de la piña no ha tenido que pagar ni una compensación por los efectos nocivos de los pesticidas ni por el suministro de agua potable en camiones cisternas. La nueva depuradora en la región también la pagará el Estado. En la Corte Administrativa Ambiental 44 demandas contra las compañías de piña están pendientes; la más antigua es del año 2001.⁴⁸

Desde marzo del 2015, se llevó el caso de las víctimas de agua contaminada a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.⁴⁹

Zona de cultivo en el norte

"Las empresas son responsables de la contaminación de las aguas subterráneas. Fumigan pesticidas cerca de casas y escuelas. No tienen control sobre los residuos que producen."

Ex trabajadora de la empresa Agrícola Agromonte, proveedor de Aldi, Edeka, Rewe entre otros

En abril del 2016 también se detectaron residuos de bromacil en las aguas subterráneas en las zonas de cultivo en el norte.⁵⁰ Los afectados son los habitantes de las poblaciones de Veracruz, La Trinidad,

⁴⁷ Seminario Universidad, *Casos contra piñeras se añjan atorados en Tribunal Ambiental*, 17 a 23 de febrero 2016, www.seminariouniversidad.ucr.cr.

⁴⁸ *Ibíd.*

⁴⁹ Nicolas Boegelin en *El País Costa Rica: La piña de Costa Rica ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos*, www.elpais.cr/2015/03/18/la-pina-de-costa-rica-ante-la-comision-interamericana-de-derechos-humanos/.

⁵⁰ *Diario Extra, Sancarlenos consumen agua contaminada*, 19. de abril 2016, www.diarioextra.com.

Quebrada Grande, San Marcos y San Luis de Veracruz. El abastecimiento de agua de Veracruz, cuya fuente está rodeada de plantaciones de piña y que se encuentra cerca de la reserva natural Refugio de Vida Silvestre de Caño Negro quedó cerrado. Los residentes reciben agua del abastecimiento de agua de Pital.

También los pequeños agricultores en las zonas de cultivo sufren de las plantaciones de piña. Estas plantaciones favorecen la propagación de la mosca de establo que acosa a las vacas y a las cabras. Como resultado, estos animales producen menos leche y carne, por lo cual la gente se ve obligada a vender sus animales desnutridos.

II Estudio de caso: bananos de Ecuador

Ecuador es el primer exportador mundial de bananos y el principal proveedor al mercado alemán. Con casi dos millones de dólares (1,77 millones de euros) de ingresos de exportación por año, para Ecuador el banano es el segundo producto de exportación más importante después del petróleo. El sector genera alrededor de 200.000 puestos de trabajo directos - más que cualquier otra industria. Además de plantaciones medianas y grandes también hay muchas pequeñas empresas familiares que en parte se han unido a las cooperativas, con el fin de poder competir frente a la competencia de los grandes productores y exportadores.

1 Salarios, horarios de trabajo y seguridad social

Es una importante línea del gobierno actual de Ecuador, involucrar a los trabajadores permanentes ampliamente en el sistema de seguridad social del IESS. 95 por ciento de los/las encuestados/as en la muestra de las plantaciones certificadas por WWF/Edeka y el 65 por ciento de la muestra de plantaciones certificadas por Rainforest Alliance tienen seguro social y son empleados/as directos/as. Hace unos años esto era todavía una excepción. Sin embargo, las entrevistas revelaron que muchos/as trabajadores/as están asegurados/as sólo por el 50 por ciento.

"Llevo trabajando siete años en una plantación de Palmar, hace cinco años que fue remitido a la Seguridad Social, pero sólo por el 50 por ciento, porque trabajo sólo cuatro días a la semana. Mi día normal de trabajo dura entre 7 y 19 horas, en temporada alta muchas veces hasta altas horas de la noche." (Trabajador de Palmar, proveedor de Aldi y Rewe)

Aunque este trabajador labora más que las 40 horas oficiales por semana, no logrará acumular ninguna pensión. Para esto tendría que pagar seguro durante 60 años.

El salario mínimo establecido legalmente en la última década se ha incrementado de forma continua. Actualmente son 366 dólares (324 euros) al mes o 427 dólares (379 euros) si se incluye el salario 13 y 14 como está prescrito legalmente. Sin embargo, los ingresos no son suficientes para la mayoría de los/las trabajadores/as bananeros/as encuestados/as: En enero del 2016, el costo de la Canasta Familiar Básica, definida como umbral de la pobreza, ascendía a 675 dólares (598 euros) al mes. La mayoría de los/las empleados/as vive sin mayores ahorros. En caso de una enfermedad o un desastre natural, como el reciente terremoto, las personas no tienen reservas. Además, el tipo de compensación para muchos/as de los/las empleados/as no es claro.

"Yo trabajo en la sala de empaque. Les pegamos etiquetas de Palmar y Cobana a los bananos. No entregan los cheques de pago. Las vacaciones no son pagas. Si estamos enfermos, no recibimos salario, incluso si enseñamos un certificado médico."

Trabajador de una plantación de Palmar

La mayoría de los/las trabajadores/as reciben un salario depende de su trabajo (el número de las cajas de bananos empacadas, la superficie del campo bananero obrado, etc.), pero hay ninguna hoja de salario detallado. Así los/las trabajadores/as no pueden entender si les pagaron correctamente

las horas extras, bonos o el salario 13 y 14 o si hicieron reducciones de su salario. La mayoría de los/as encuestados/as no reciben ni siquiera una copia del contrato. En las muestras de las plantaciones de Reybanpac y Palmar fueron todos los encuestados, en la muestra de las plantaciones certificadas por WWF / Edeka fue el 47 por ciento y en la muestra de las plantaciones certificadas por Rainforest Alliance fue el 63 por ciento. En el caso del productor Matías que suministra Lidl, el 27 por ciento de los encuestados/as no reciben una copia.

2 Discriminación contra mujeres

Las mujeres sólo trabajan en el empaque en donde constituyen la mayoría los empleados. Según los/las encuestados/as, ellas reciben salarios más bajos que los empleados en el campo. El productor Matías redujo el salario de todas las trabajadoras a 13.50 dólares (12 euros) al día. Los hombres ganan alrededor de un tercio más.

En todas las plantaciones investigadas algunas trabajadoras señalaron que tuvieron que hacer una prueba de embarazo antes de la contratación. En la muestra de las plantaciones certificadas por WWF/Edeka esto les pasó al 41 por ciento de las trabajadoras..

Despedida por estar embarazada



"Yo trabajaba en una estación de empaque en una plantación de Reybanpac cuando quedé embarazada. Pronto las cajas de bananos eran demasiado pesadas, me dieron hemorragias", dice Paula Quinto (35). "En la enfermería me dieron contracciones, así que estuve de baja durante tres días. La médica me ordenó hacer otro trabajo. En la plantación, el gerente dijo: 'O haces el mismo trabajo que antes o te vas', a pesar de su estado. Así que me fui. La peor parte de todo fue que cancelaron mi cobertura de

seguro. El niño nació dos semanas antes de la fecha fijada por medio de una cesárea - mi bebé tenía una deficiencia cardiaca. Tuve que estar hospitalizada con el bebé en Guayaquil por dos meses. En la plantación el avión siempre fumigaba con los pesticidas durante todo el día, incluso mientras comíamos."

3 Sindicatos

En la región de las plantaciones bananeras en el Ecuador se siente fuertemente un clima de miedo. Es por ello que: la crítica abierta, quejas internas y sobre todo la creación de un sindicato con mucha frecuencia tienen un despido como consecuencia. Supuestamente están en circulación unas listas negras entre los dueños de las plantaciones con los nombres de los sindicalistas y otra gente "rebelde".

Se cuestionó si era posible una unión de los trabajadores en la empresa, esto fue negado por todos los/las encuestados/as en la muestra de las plantaciones certificadas por Rainforest Alliance, que también incluye a Matías, proveedor de Lidl. En la muestra de las plantaciones de Reybanpac lo negó el 97 por ciento, en la muestra de las plantaciones de Palmar el 89 por ciento y en la muestra de las plantaciones certificadas por WWF / Edeka fueron 65 por ciento de los/as encuestados/as.

Así que no es muy sorprendente que ninguna de las 20 empresas examinadas tenga una representación independiente de los empleados. Muchos/as trabajadores/as informan que ha habido despidos por afiliación sindical: en la muestra de las plantaciones certificadas por WWF / Edeka el 35, en la muestra de las plantaciones certificadas por Rainforest Alliance el 90 y Matías el 58 por ciento de los/las encuestados/as.

Del trabajo infantil al sindicato



"Cuando tenía cinco años, empecé a trabajar en la estación de empaque en La Clementina de Alvaro Noboa y ahí se trataban con pesticidas los bananos antes de su empaquetado. Con siete años empaquetaba las cajas, con diez los transportaba a través de la plantación; esto lo hacía hasta que cumplí 30." recuerda Isidro Ochoa (50). "Entonces busqué otro trabajo en otras plantaciones, pero todo resultó que era igual. A partir del 2013 estuve en la finca La Luz de Tito Gentillini. Ahí les pegamos etiquetas con los nombres GLOBAL, Chiquita, Dole, Bogaboga y Mama Negra a los bananos. En verano

del 2014, formamos un sindicato, debido a que las condiciones de trabajo eran muy malas. En octubre a todos nos echaron. El sindicato fue socavado por trucos legales. En una conferencia en Perú, conté de nuestro caso. Cuando volví a casa, recibí amenazas masivas directamente, desde el teléfono móvil de mi antiguo jefe. 'Te tengo cercapillar... ', me escribió. Por eso me oculté durante mucho tiempo y en marzo del 2015 presenté una denuncia ante la oficina del fiscal. Este no ha dicho nada acerca del caso hasta hoy."

Los sindicatos independientes son una institución muy importante para hacer cumplir los derechos laborales - más aún si las instancias gubernamentales hacen poco. Nuestra investigación muestra que la confianza en las autoridades del Estado es muy baja: Solo menos de la mitad de los/las trabajadores/as encuestados/as respondieron que se sentían protegidos/as por las autoridades o por el Ministerio de Trabajo, en el caso de la muestra de Rainforest Alliance fue incluso menos del 10 por ciento.

4 Pesticidas y salud

"Estamos muy preocupados porque tenemos que trabajar bajo la lluvia de pesticidas. Sufrimos de erupciones cutáneas. Pero si uno se queja, corre el riesgo de ser despedido."

Trabajador en las plantaciones Matías, productor que suministra a Lidl

Generalmente se utilizan aviones para fumigar las gigantes superficies de cultivo con pesticidas. Esto representa un riesgo para la salud de los empleados.

El 65 por ciento de los/las encuestados/as en la muestra de las plantaciones certificadas por Rainforest Alliance afirmó que los aviones con las pesticidas pasaban mientras trabajaban a fuera, o que tenían que volver a trabajar menos de una hora después de la fumigación. Solamente en las

plantaciones examinadas de WWF / Edeka y de Palmar los/las trabajadores/as entrevistados/as se acuerdan de casos particulares en los que se espero ocho o más horas después de fumigación.

¿Cuánto tiempo después de una fumigación aérea de pesticidas, regresa usted a la plantación? (respuestas en porcentajes)

Respuestas de los/las trabajadores/as	Muestra de Rainforest Alliance		Muestra de Reybanpac	Muestra de WWF/Edeka-	Muestra de Palmar
	Matías	Otros			
Inmediatamente/ mientras trabajamos	27	53	33	12	83
Menos de 1 hora	33	12	13	6	0
1 a 2 horas	40	35	37	41	0
2 a 4 horas	0	0	17	20	0
4 a 6 horas	0	0	0	0	0
6 a 8 horas	0	0	0	0	0
8 o más horas	0	0	0	21	17

Este hecho es aún más preocupante, ya que la mayoría de los pesticidas recomendados para la industria bananera ecuatoriana advierte que la reentrada debe hacerse después de 24 horas, en el caso de los ocho productos más tóxicos, son incluso 48 horas. Esto incluye, por ejemplo, el mencionado insecticida oxamil, el cual es altamente tóxico, de acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, el que puede ser absorbido a través de las vías respiratorias y cutáneas. También es tóxico para las abejas y los peces. Incluso se utiliza el altamente tóxico paraquat que no está aprobado en la UE y también el mancozeb y el glifosato que están bajo sospecha de causar cáncer.



Algunos médicos laborales austriacos investigaron a finales del 2015, los riesgos para la salud de los/las trabajadores/as bananeros/as en Ecuador.⁵¹ Sus resultados son alarmantes: los/las trabajadores/as de las plantaciones convencionales de bananos tienen por ejemplo, el riesgo de sufrir de gastroenteropatía que es de seis a ocho veces más alto que para los/las trabajadores/as de la agricultura ecológica. También el riesgo de otros síntomas como mareos, vómitos y diarrea, irritación en ojos y en la piel, fatiga, insomnio y irregularidad cardiaca fue significativamente más alto.

El uso de mancozeb no se niega por las cadenas de supermercados afectados. Rewe recuerda que la fumigación de pesticidas desde un avión durante las horas de trabajo no es una práctica común.⁵² El Grupo Aldi niega también que los pesticidas se apliquen durante las horas de trabajo e indica que el manejo de los pesticidas está estrictamente regulado.⁵³

Según los/las encuestados/as el productor Matías no tiene ni comité de salud y seguridad, ni ningún servicio médico. Los dos son prescritos legalmente. Los/las trabajadores/as informan que hubo pruebas de sangre que se llevaron a cabo debido a los riesgos para la salud por el uso de pesticidas, pero nunca les dieron los resultados. Los costos fueron reducidos de sus salarios.

Tropical Fruit Export, el exportador de frutas tropicales de Ecuador, que suministra Lidl con los bananos del productor Matías, niega estas demandas. Con respecto a las demandas del uso de pesticidas durante el trabajo se refiere al tamaño de la plantación. La pulverización de una parte de la plantación con el avión durante el trabajo es posible si la plantación es suficientemente grande.⁵⁴ Además afirma la existencia de un comité de seguridad.

El uso de pesticidas y las consecuencias para la salud



"No tenemos ninguna evidencia científica sobre los efectos mortales de los pesticidas ya que los afectados no tienen dinero para las pruebas y el gobierno prefiere concentrarse en la 'salud de vivos' en vez de hacer autopsias. En muchos de los casos en los que la causa de muerte se declara como 'desconocida' sería bastante razonable investigar si el origen de la muerte está relacionada con los pesticidas. Al ver muy altas tasas de discapacidad de los niños en las zonas bananeras es muy probable que exista una conexión aquí. Casi todos los padres de los niños con discapacidad en nuestro colegio

integral trabajan en las plantaciones o viven cerca. La mayoría de estos padres son jóvenes y aparte del pesticida no hay razones por las que sus hijos puedan tener una discapacidad. Cuando los aviones fumigan uno no está protegido del veneno. El viento lo lleva a los pueblos que están ubicados alrededor de las plantaciones."

Beatriz Garcia Pluas, directora del colegio Nuestra Señora del Carmen, una institución de la iglesia para los niños con discapacidades en Canton Ricaurte

⁵¹ Hutter H-P, Kundi M, Ludwig H, Moshhammer H, Wallner P (2016): *Epidemiologische Untersuchung von Kleinbauern und Landarbeitern im konventionellen und ökologischen Landbau (Bananen) in Ecuador*. Estudio a base del cuestionario, por engargo de ISDE Austria (médicos para un medioambiente sano), Vienna 2016

⁵² Postura de Rewe del mayo 2016.

⁵³ Postura de Aldi Süd y Nord del 11 de mayo y 13 de mayo del 2016.

⁵⁴ Carta de la empresa Tropical Fruit Export del 27. de abril 2016.

5 Participación de los trabajadores en las auditorías

La mayoría de los/as encuestados/as ni siquiera sabía los nombres de los principales programas de certificación como GLOBALG.A.P. o Rainforest Alliance. Aún más importante es baja participación de los/las empleados/as en las auditorías, las denominadas auditorías sociales, de los programas relacionados.

¿Se incluyen los /las trabajadores/as en el caso de una inspección fiscal?

(respuestas en porcentajes)

Respuestas de los/las encuestados/as	Muestra de Rainforest Alliance		Muestra de Reybanpac	Muestra de WWF/EDEKA	Muestra de Palmar
	Matías	Otros			
Sí	27	7	6	17	56
No	73	33	55	12	37
No sé	0	60	39	71	7

D Conclusiones y demandas

Las condiciones en las plantaciones en Costa Rica y Ecuador apenas han mejorado desde el año 2008 y 2011, los años de la publicación de los dos últimos estudios de Oxfam sobre el cultivo de la piña y el banano. Sin embargo, cada vez son más las plantaciones certificadas, especialmente con la rana verde de Rainforest Alliance.

Los/las trabajadores/as de las plantaciones aseguran que las violaciones a los derechos son la razón de sus graves problemas: Aún se utilizan pesticidas particularmente peligrosos en gran cantidad y bajo insuficientes medidas de protección; los derechos sindicales también han sido violados; los salarios no son suficientes para el sustento y están a veces por debajo del salario mínimo legal; las jornadas de trabajo son hasta de doce horas por día; la seguridad social se ignora y las condiciones de trabajo no son seguras.

Entre tanto muchas personas en Alemania compran piñas y bananos supuestamente ecológicos con la conciencia tranquila. Mientras los/las trabajadores/as en las plantaciones ponen en riesgo su salud y la de sus familias. El poder del mercado y los beneficios de las cadenas de supermercados están en crecimiento, la presión sobre los precios de los productores de piña y banano aumenta y los/las trabajadores/trabajadoras trabajan por unos salarios de miseria. Para poner fin a esta situación inaceptable, todos los participantes deben tomar ahora medidas decisivas para mejorar las condiciones de trabajo y de vida de las personas que suministran las frutas tropicales. ¿Qué hacer?

Todas las partes involucradas deben actuar: los productores y exportadores de Costa Rica y Ecuador, los importadores y **las cadenas de supermercados en Alemania**, pero también los gobiernos y los parlamentos, así como los/las consumidores/as ciudadanos/as de aquí y de los países productores.

Oxfam exige: Las cadenas de supermercados tienen que garantizar condiciones de trabajo dignas y métodos de cultivo ecológicos para toda su gama de productos.

Las firmas deben garantizar que los productos ofrecidos por ellos se produzcan sin violaciones a los derechos, sin explotación de los trabajadores/as y sin daño ambiental. Por lo tanto, deben exigir a sus productores buenas condiciones de trabajo. Estas incluyen:

- El cumplimiento de las normas laborales fundamentales de la OIT, como por ej. la libertad de asociación y el derecho de negociación colectiva, la prohibición de discriminación, del trabajo forzado y de la explotación y abuso infantil;
- El pago de un salario digno, horas de trabajo razonables de acuerdo con las normas de la OIT, empleos regulares;
- La salud y la seguridad de los/las trabajadores/trabajadoras, es decir, sin el uso de pesticidas peligrosos según la lista de la red internacional de pesticidas internacional, PAN;
- Métodos de cultivo sostenibles que protegen el medio ambiente y la biodiversidad.

Oxfam exige: Las cadenas de supermercados tienen que pagar precios razonables por lo menos equivalentes a los del comercio justo y que cubran los costos de la producción sostenible. Deben tratar a sus proveedores de manera justa.

Para que los productores implementen condiciones dignas de trabajo en las plantaciones y los pequeños agricultores puedan tener un ingreso decente, las cadenas de supermercados tienen que pagar a sus proveedores con precios que cubran al menos los costos de producción sostenible, incluyendo un salario digno. También tienen que excluir las prácticas de compra injustas, como por ejemplo cuando no se acepta mercancía solicitada sin explicación alguna.

Mientras no exista ningún cálculo con validez internacional de un precio justo, todas las cadenas de supermercados deben pagar al menos el precio mínimo respectivo al comercio justo.

Una cadena de supermercados que ofrece sólo productos de comercio justo, por ejemplo bananos, podría ser orientada. La producción de la pequeña agricultura familiar debería fomentarse.

Oxfam exige: Las cadenas de supermercados tienen que introducir sistemas eficaces y transparentes que permitan la implementación y verificación de condiciones justas y sostenibles de sus proveedores.

Para ello, deben comprometerse a que los/las trabajadores/trabajadoras, los sindicatos y las ONG participen de forma adecuada en sus propuestas y realizar formaciones en la dirección y de los/las trabajadores/trabajadoras. Las plantaciones involucradas deben ser conocidas y debe existir un órgano independiente de apelación a nivel local tal como en el contexto internacional.

Las cadenas de supermercados deben participar en iniciativas que prevén el cumplimiento de las condiciones de trabajo dignas y que involucran los sindicatos y las ONG en sus decisiones y en la planificación e implementación de las medidas. Uno de los puntos esenciales de las iniciativas tiene que ser la formación de los/las trabajadores/trabajadoras y los/las gerentes de los proveedores. Las iniciativas jamás deben limitarse a las inspecciones de las empresas de los proveedores. Estas inspecciones deben llevarse a cabo sin previo aviso. Los/las trabajadores/as deben participar en las inspecciones y en la planificación e implementación de las medidas de mejoramiento laboral.

Las cadenas de supermercados deben afiliarse al Foro Mundial Bananero, que está coordinado por la Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO), para interceder a favor de la producción y del tráfico sostenible del banano. El Foro Mundial Bananero quiere mejorar las condiciones sociales y ambientales en la industria bananera. Es una plataforma de encuentro y diálogo de todas las partes interesadas, incluidas las empresas de frutas, cadenas de supermercados, los sindicatos, las organizaciones de pequeños productores, organizaciones no gubernamentales y los políticos.⁵⁵

Oxfam exige: La República Federal de Alemania tiene que obligar a las empresas, incluir las cadenas de supermercados, a que no solo ellas sino también sus productores y proveedores respeten los derechos humanos. El gobierno debe introducir una permanente veeduría sobre el respeto hacia los derechos humanos. Debe obligar a las empresas a revelar sus condiciones de producción social y ambiental así como las de sus proveedores.

El Gobierno Federal de Alemania debería fijar por Ley los Principios Guiadores de Empresas y Derechos Humanos adoptados por el Consejo de Derechos Humanos de la ONU en junio de 2011. Según estos las empresas con suministro global deben garantizar el cumplimiento de los derechos humanos y laborales de sus productores. El "Plan de acción nacional para aplicar los Principios guiadores de la ONU" del gobierno alemán debería proporcionar, en particular, la introducción de

⁵⁵

Más información: <http://makefruitfair.org/de/loesungen/welt-bananen-forum/>; www.fao.org.

una denominada "debida diligencia de derechos humanos" para las empresas con respecto a sus cadenas de suministro.⁵⁶

Dado que la transparencia es el primer paso hacia una mayor responsabilidad social de las empresas, estas deben ser obligadas a revelar sus condiciones de producción social y ambiental. El Gobierno federal de Alemania debe constatar la Ley de apelación para la directiva de RCS „2014/95/EU“ de la UE que se está creando actualmente, de tal manera que, por ejemplo las cuatro principales cadenas de supermercados Aldi, Edeka, Rewe y Lidl estén obligadas a revelar las condiciones de trabajo y de producción en sus plantaciones de piña y banano.

Oxfam exige: El Gobierno Federal de Alemania debe tomar las medidas adecuadas para evitar las prácticas desleales de compra.

Para poner freno al abuso de poder de mercado por las cadenas de supermercados alemanes, el Gobierno Federal de Alemania debe limitar este poder de mercado y prohibir las prácticas desleales de compra, como por ejemplo la práctica de exigirles descuentos retroactivas injustificadas a los proveedores. El gobierno debería establecer un órgano de arbitraje, que puede penalizar y castigar tales prácticas con medios adecuados y oportunos.

Oxfam exige: Los gobiernos de Ecuador y Costa Rica tienen que garantizar que las empresas respeten los derechos sindicales, que paguen un salario digno y que de ninguna manera ignoren el salario mínimo legal. Además que garanticen la seguridad y la salud ocupacional de los/las trabajadores/ras. Los gobiernos deben imponer el cumplimiento de sus derechos laborales y medioambientales de manera más consecuente.

El respeto de los derechos humanos y laborales tal como la prevención de los daños a la salud y al medioambiente también es una responsabilidad de los gobiernos en los países productores. Los gobiernos y los reguladores deben controlar efectivamente que las leyes laborales y ambientales existentes se cumplan. Deben establecer un salario mínimo que realmente alcance para llevar una vida digna. Es necesario que sancionen constantemente cualquier intento de suprimir los derechos sindicales. Para proteger a los/las trabajadores/as, a los habitantes y el medio ambiente, las prácticas agrícolas sostenibles, se deben promover y especialmente el uso de pesticidas debe ser más limitado.

Los consumidores deben comprar frutas de comercio justo y ejercer presión sobre las cadenas de supermercados, para que les paguen a sus proveedores precios adecuados y que garanticen buenas condiciones de trabajo para sus productores.

Los consumidores deben comprar cada vez más frutas de comercio justo, para así obligar a las cadenas de supermercados a incluir más productos de comercio justo en su gama de productos. Además deben participar en acciones que creen impacto en la opinión pública, por ejemplo la recolección de firmas, para aplicar presión sobre las cadenas de supermercados.

⁵⁶

cf. Dictamen judicial debida diligencia de derechos humanos y CorA-Netzwerk: *Positionspapier zu Wirtschaft und Menschenrechten – Erwartungen an einen Nationalen Aktionsplan*, www.cora-netz.de/cora/wp



"Los supermercados piden una buena apariencia y calidad de las frutas para sus clientes. ¿Por qué no exigen una mayor calidad de vida para los trabajadores que producen los bananos, como una forma de solidaridad entre las personas?"

Jorge Acosta, ASTAC



A movilizar los supermercados ahora!

Nos encantan las frutas tropicales. Pero en realidad lo que se esconde detrás de aquellas dulzuras y sabrosuras es por ejemplo la explotación y los pesticidas tóxicas, que no nos gustan nada!

Los cuatro supermercados gigantes en Alemania - Aldi, Edeka, Rewe y Lidl - son coresponsables de la explotación en las plantaciones. En cuanto a la sostenibilidad y la equidad en el cultivo de bananos y piñas todos tienen un déficit.

Apoye nuestra campaña FIT FÜR FAIR?! Y participe en nuestras acciones en www.oxfam.de/makefruitfair. O desglose la tarjeta postal para Lidl, llénela y envíenosla hasta el 1. de octubre del 2016.



Editor

©Oxfam Deutschland e. V.
Mayo 2016

Oxfam Deutschland e. V.
Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin
Tel.: + 40-30-453069-0
Email info@oxfam.de
www.oxfam.de

Responsable: Marion Lieser

Autores/as

Franziska Humbert, Frank Braßel

Redacción

Julia Jahnz, David Hachfeld

Traducción

Juana Corral, Marisol Hoffmann

Oxfam es una organización internacional de desarrollo, que moviliza a las personas en todo el mundo para superar la pobreza por sí mismos. Para eso, 18 organizaciones de Oxfam trabajan junto a unos 3.200 socios locales en más de 90 países en la union Oxfam-.



“Este estudio fue apoyado financieramente por la Unión Europea. Por el contenido solo Oxfam Alemania e.V. es responsable; no refleja la posición de la UE.”